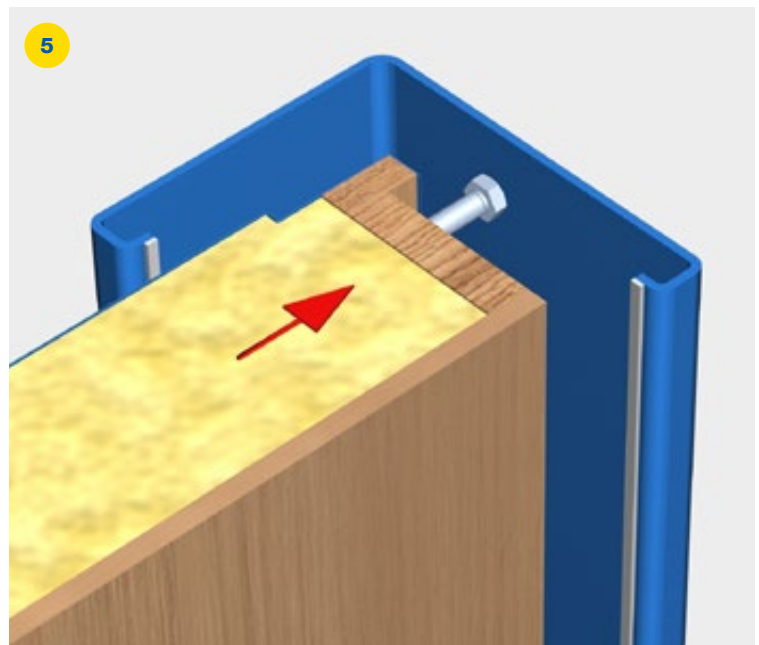
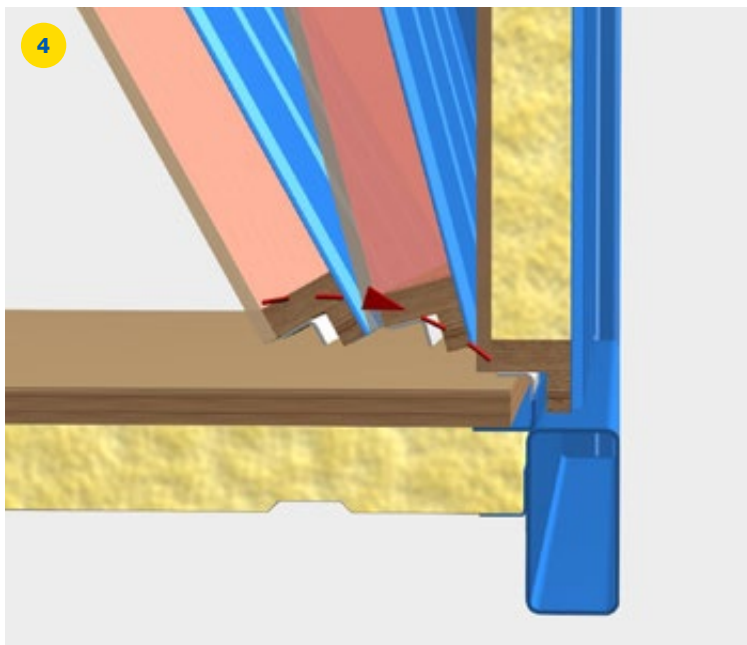
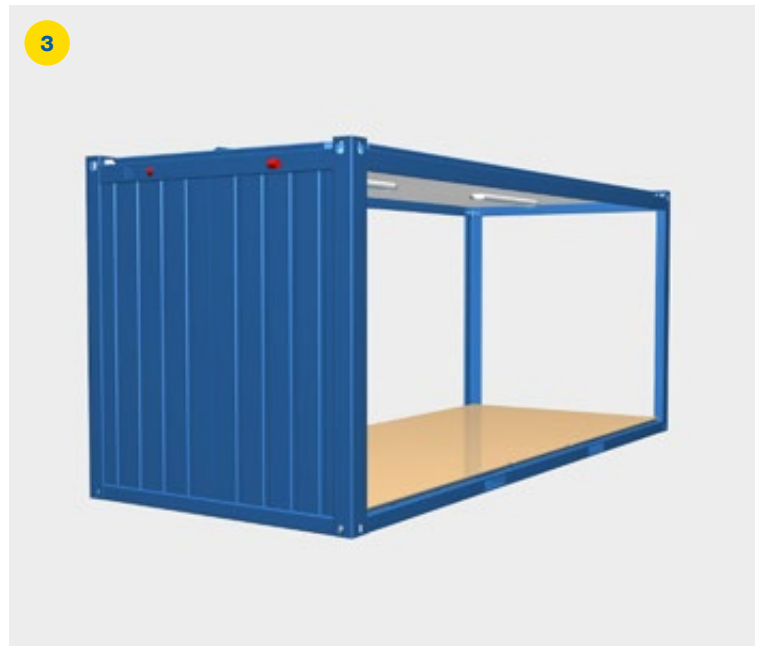
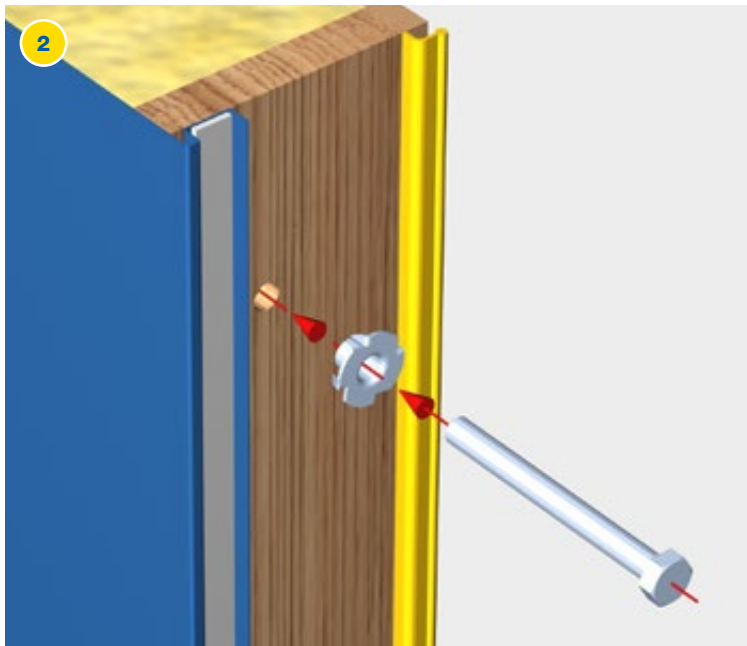
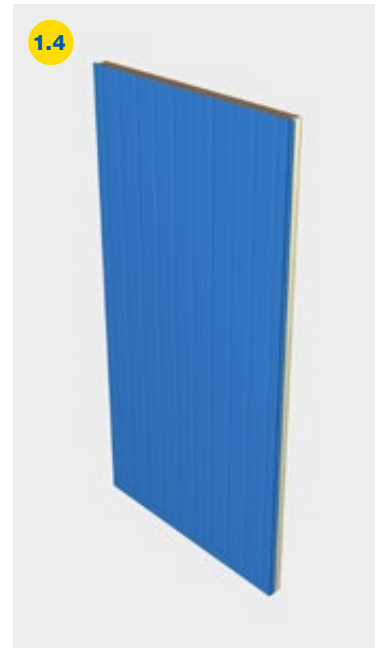
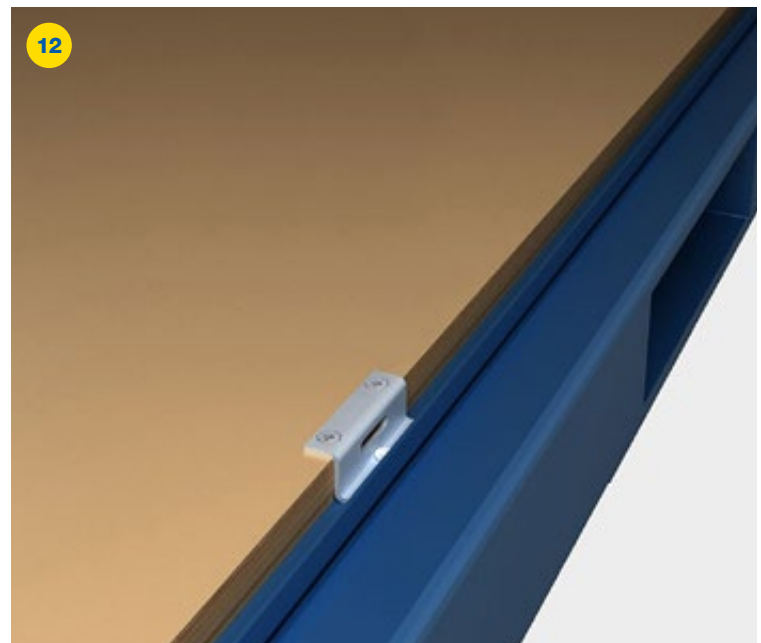
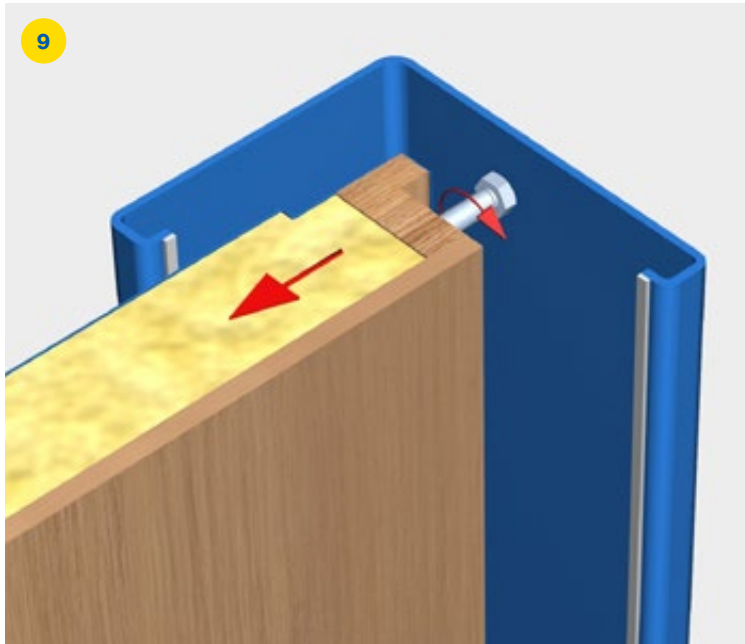
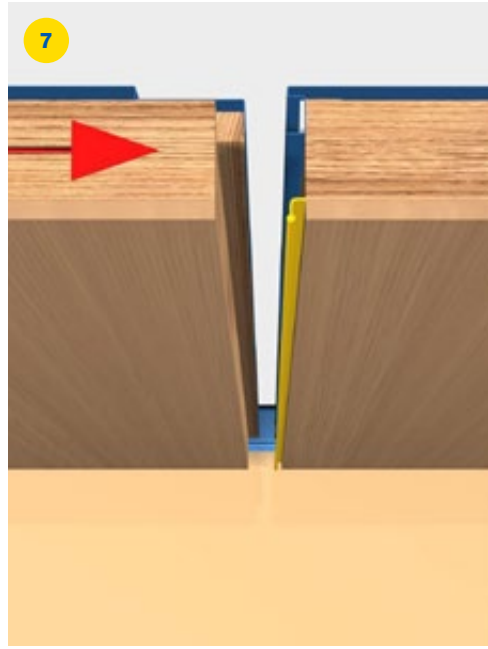
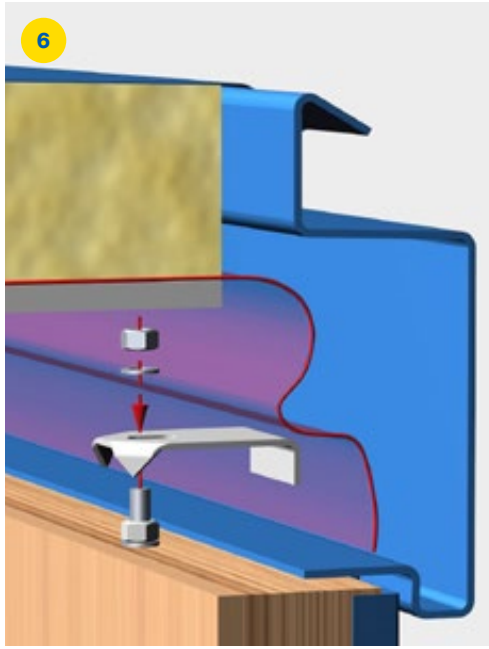
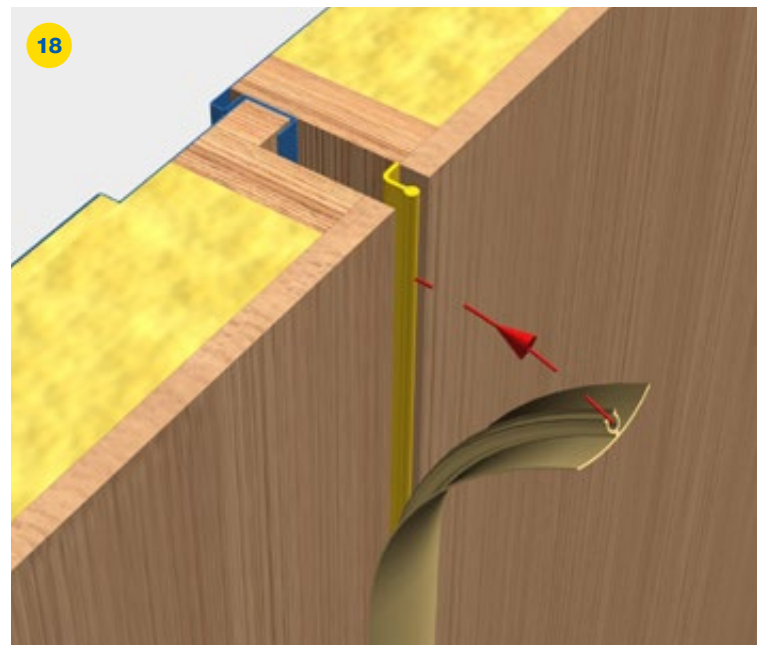
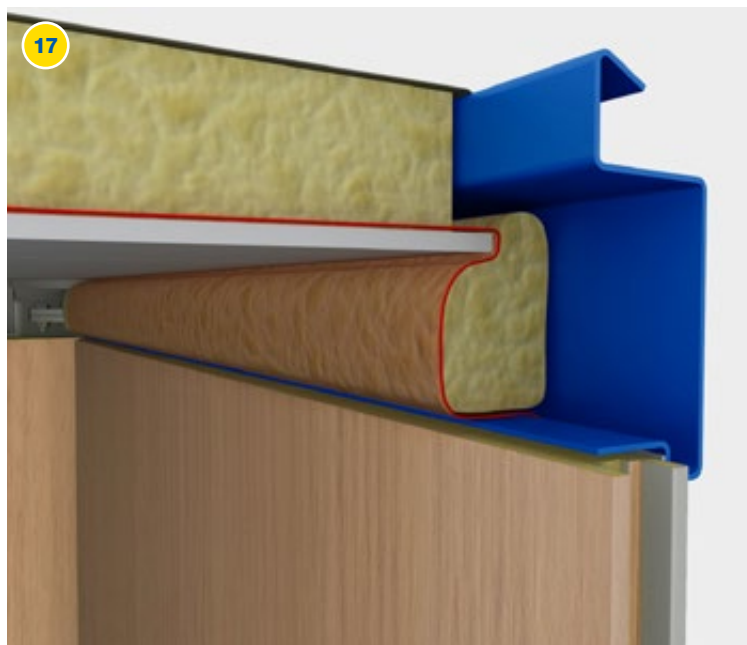
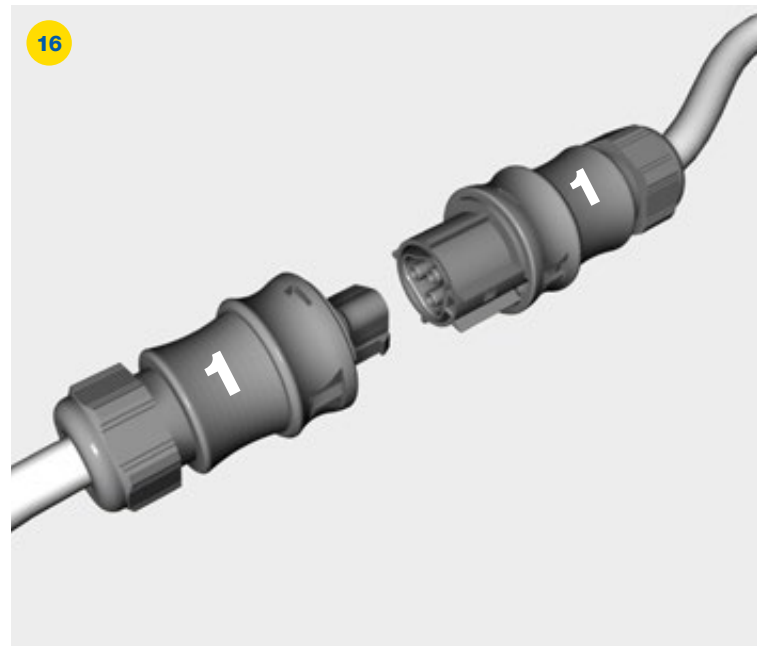
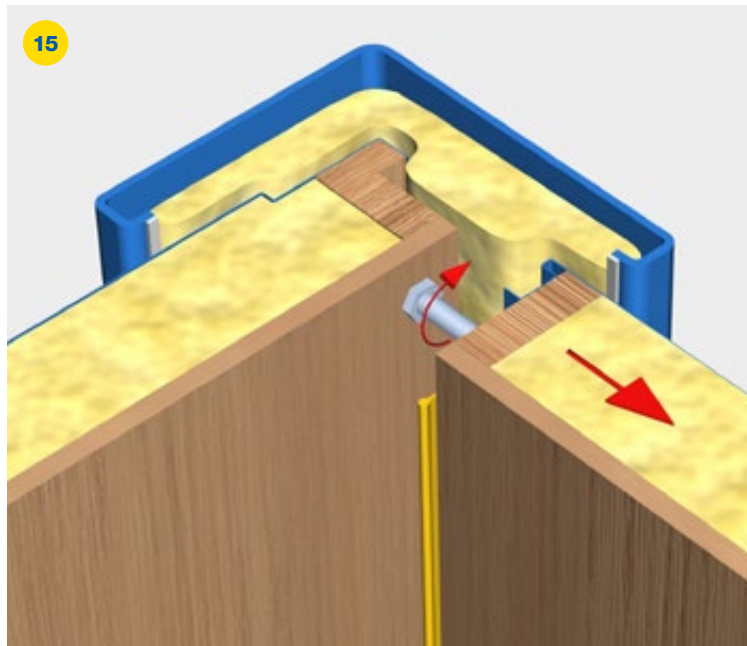
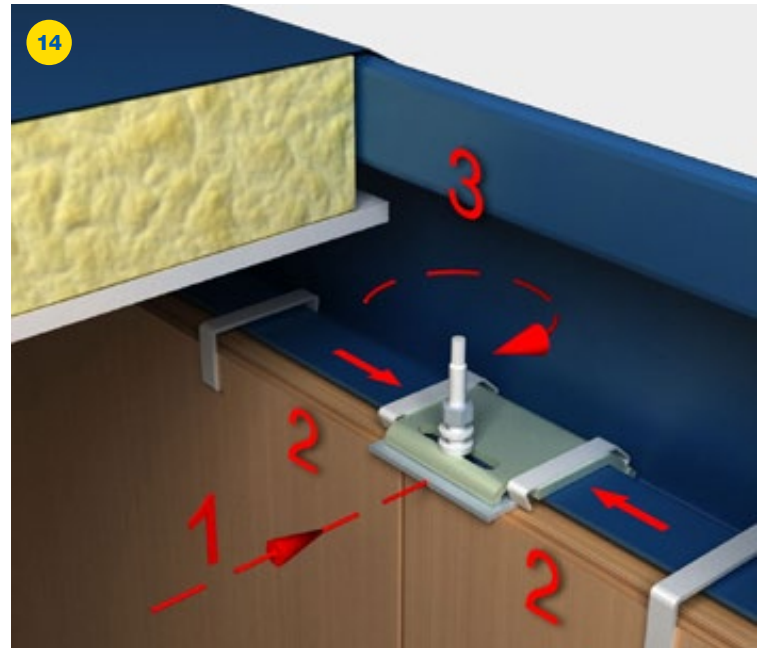
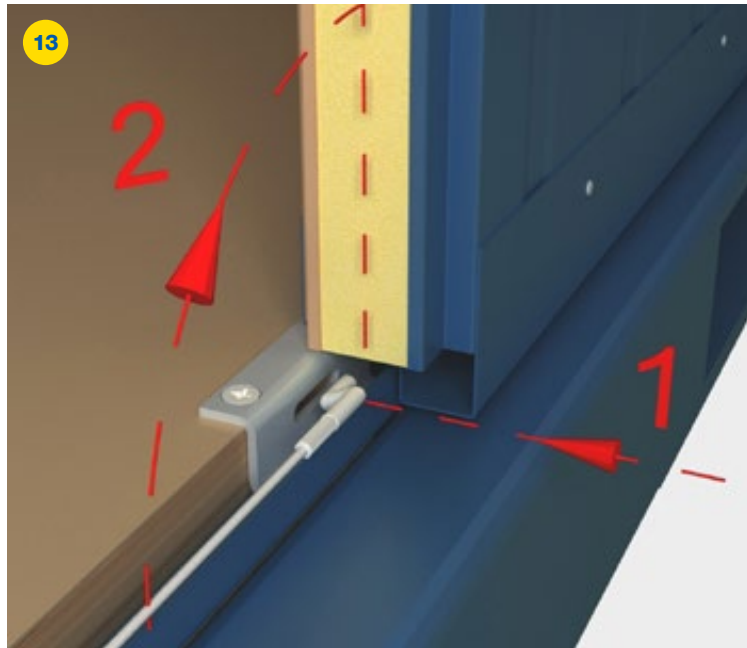


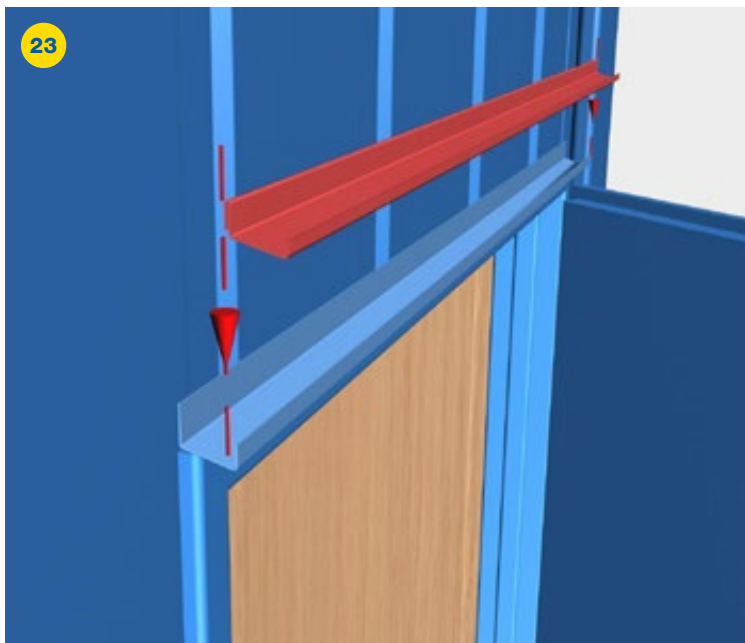
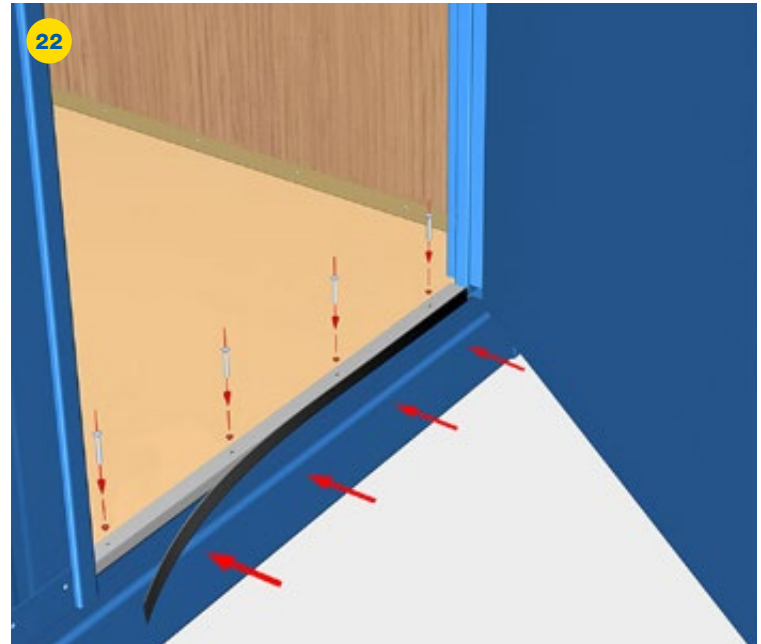
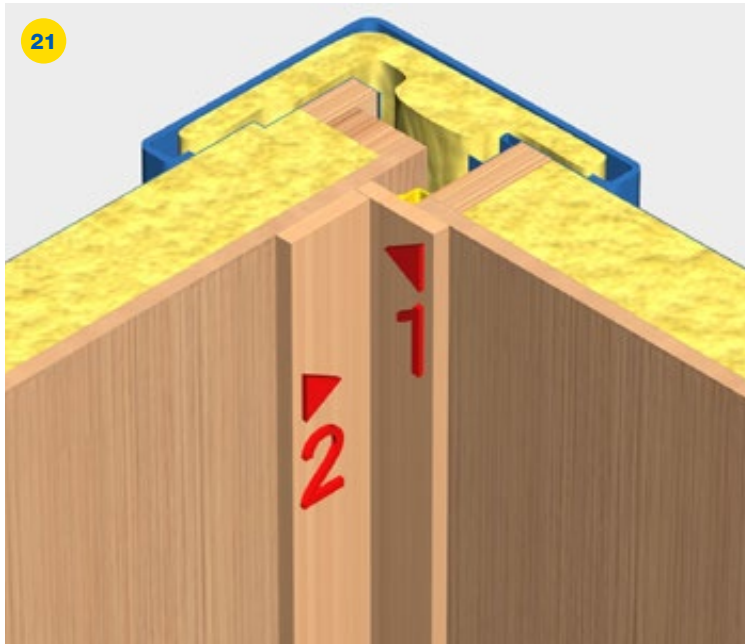
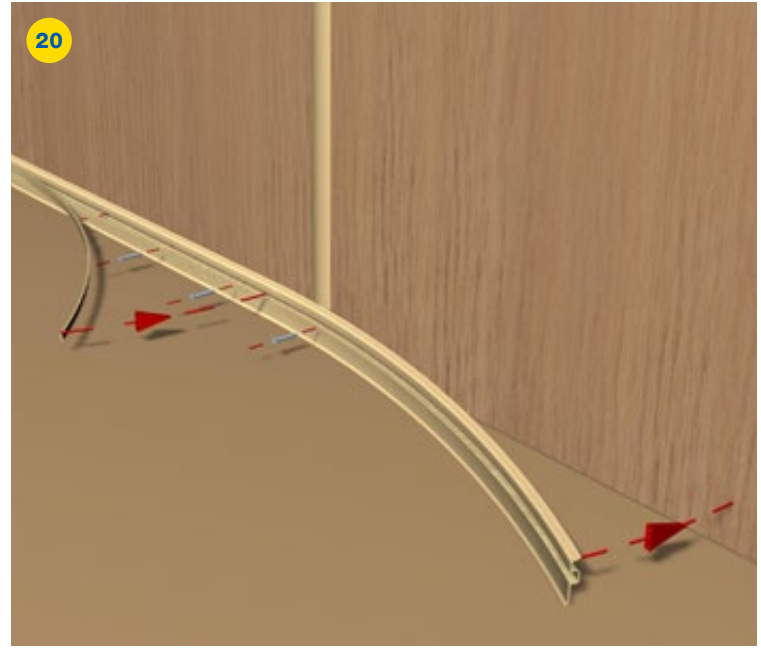
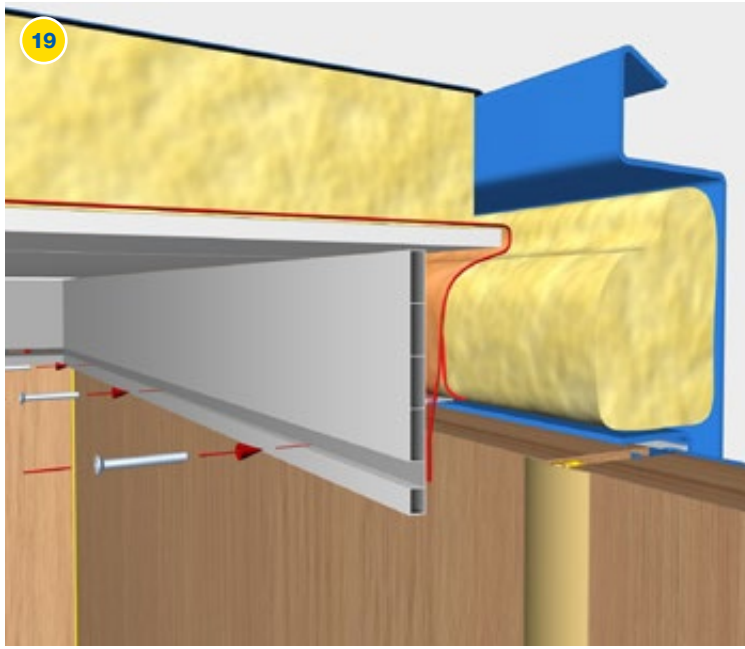
MONTAGE / DEMONTAGE WANDELEMENTE MINERALWOLLE

DE	Montage / Demontage von Wandelementen Mineralwolle	Seite 6
EN	Assembly / disassembly of wall elements mineral wool	Page 9
FR	Montage / démontage de panneaux en laine de verre	page 12
IT	Montaggio / Smontaggio di pareti in lana minerale	Pag. 15
ES	Montaje / Desmontaje de paneles de lana mineral	Página 18
HU	Szerelés / Szétszerelés: Ásványgyapot falelemek	Oldal 21
PL	Montaż / Demontaż elementów ściennych z wełny mineralnej	Strona 24
RU	МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ стенового элемента с минеральной ватой	Страница 27
RO	Montajul / Demontajul panourilor cu vată mineral	Pagina 30
CS	Montáž / demontáž stěnových elementů z minerální vaty	Stránka 33









Montage / Demontage von Wandelementen Mineralwolle

DE

1.1 1.2 1.3 1.4

Die Tür-, Fenster-, Sanitär Fenster-, bzw. Vollpaneele können nach Ihren Bedürfnissen (gemäß Grundrissplan) angeordnet werden.

2

Die Paneelseiten, welche an die Ecksäulen angrenzen, mit Distanzschrauben versehen. **ACHTUNG:** Leerverrohrung im Paneel nicht beschädigen.

3

Erstes Paneel stirnseitig bei dem Verteilerkasten einsetzen. Vor der Montage die Schutzfolie abziehen.

4

Erstes Paneel im Bodenrahmen einsetzen (Nut-Feder-Verbindung).

5

Mittels Distanzschrauben gegen die Ecksäule schieben.

6

Am Dach mit Befestigungsklammern fixieren. Vorab Prüfung der Kabelposition im Dachrahmen.

7

Zweites Paneel einsetzen und zum Ersten schieben.

8

Beim Einbau von Türpaneelen ist eine Spreizleiste (Länge = Baurichtbreite – 30mm) in der Türzarge einzusetzen.



Laschen der Türzarge durch den L-Winkel des Bodenrahmens fixieren.

9

Beide Paneele mittels Distanzschrauben mittig justieren.

10

Zweite Stirnseite auf gleiche Weise montieren. Die Hohlräume im Bereich der Ecksäulen mit Mineralwolle ausfüllen.



Zur leichteren Montage der Paneele an den Längsseiten, kann das Dachprofil 15mm nach oben vorgespannt werden.

11 12

Paneele in dargestellter Reihenfolge montieren. Die Zugseilnester sind an den benötigten Positionen im Bodenrahmen vormontiert.

13 14

1. Spannfeder auf die Ankerplatte schieben.
2. Ankerplatte im Dachrahmen positionieren.
3. Zugseil mit Z-Hülse in das Zugseilnest einführen.
4. Zugseil mit der Gewindehülse durch das Langloch führen, Beilagscheiben und Sechskantmutter handfest anziehen.
5. Nachfolgendes Paneel einsetzen und zum vorherigen Paneel schieben.
6. Distanzplatte mit Längsfräsung zwischen Dachrahmenunterkante und Paneeloberkante einschieben und Sechskantmutter handfest anziehen.

ACHTUNG: Festziehen der Sechskantmutter (Anzugsmoment ca. 3Nm) erst nach der Montage aller Paneele. Am Vierkant ist das Zugseil gegen Verdrehung zu sichern.

15

Paneele im Bereich der Ecksäulen mit Distanzschrauben inkl. Schutzkappen fixieren. Zugseil laut oberer Beschreibung festziehen.



Hohlräume in der Ecksäule mit Mineralwolle ausfüllen.

16

Elektrosteckverbindungen herstellen und in den gedämmten Dachrahmen einlegen. Zusammengehörige Verbindungen (Stecker + Buchse) sind mit identen Aufklebern gekennzeichnet.

17

Dampfbremse in den Dachrahmen über die volle Länge einlegen.

18

Paneelstoß mit Paneelabdeckleiste abdecken.

19

Obere Abdeckleiste in der Länge anpassen und mit 4 Schrauben pro Paneel befestigen.

Montagereihenfolge: Zuerst Stirnseite, dann Längsseite. U-Abdeckprofil über die Schraubenlinie einstecken. Vor und nach dem Paneelstoß zusätzliche Schrauben anbringen.

20

Sesselleisten in der Länge anpassen und mit 4 Schrauben pro Paneel befestigen.

Montagereihenfolge: Zuerst Stirnseite, dann Längsseite. U-Abdeckprofil über die Schraubenlinie einstecken. Vor und nach dem Paneelstoß zusätzliche Schrauben anbringen.

21

Eckabdeckleisten mit Schrauben in der dargestellten Reihenfolge an den Paneelen befestigen. Zuerst an den Längsseiten, dann an den Stirnseiten. Die Montage der Eckabdeckleisten muss mit Anpressdruck erfolgen.

22

Türübertrittsblech am Fußboden anschrauben und Dichtung daran befestigen.

23

Wetterschenkel (=Regenabweiser) über der Tür montieren. Vorab ist die Aufstecknut des Wetterschenkels mit Silikon zu befüllen.



Fertigstellung: Kunststoffzylinder durch mitgelieferten Profilzylinder ersetzen. Türen und Fenster einstellen. Silikon bei den Anschlussstellen in den Ecksäulen entfernen.

24

Somit ist Ihr Container fertig.

Technische Änderungen vorbehalten!

Assembly / disassembly of wall elements mineral wool

EN

1.1 1.2 1.3 1.4

The door, window, sanitary window and/or full panels can be arranged according to your needs. (according to floor plan)

2

Provide the panel sides, which adjoin the corner posts, with spacer screws. **ATTENTION:** Do not damage the empty ducts in the panel.

3

Insert the first panel on the front side of the distribution box. Remove the protective film before assembly.

4

Insert the first panel in the floor frame (tongue and groove connection).

5

Push against the corner post using spacer screws.

6

Fix to the roof with mounting brackets. Preliminary check of the cable position in the roof frame.

7

Insert the second panel and push to the first.

8

When installing door panels, a spacer bar (length = installation width – 30mm) must be inserted in the door frame.



Secure the latches of the door frame with the L-angle of the floor frame.

9

Adjust both panels to the middle using the spacer screws.

10

Fit the second front end in the same way. Fill the hollow spaces in the area of the corner posts with mineral wool.



For easier assembly of the panels on the long sides, the roof profile can be raised upwards to 15mm.

11 12

Fit the panels in the order shown. The number and positions of the tension rope nests are preassembled in the floor frame.

13 14

1. Slide the tension spring on to the anchor plate.
 2. Position the anchor plate in the roof frame.
 3. Insert the tension rope with Z-sleeve into the tension rope nest.
 4. Feed the tension rope with the threaded sleeve through the slot, tighten the washers and hexagon nut by hand.
 5. Insert the next panel and slide to the previous panel.
 6. Insert spacer plate with longitudinal milling between the lower edge of the roof frame and the upper edge of the panel and tighten the hexagon nut by hand.
- ATTENTION: Tighten the hexagon nut (tightening torque approx. 3Nm) once all panels are fitted. On the square the tension rope must be secured against twisting.

15

Fix to the panel in the area of the corner posts using spacer screws incl. protective caps. Tighten the tension rope as described above.



Fill the hollow spaces in the corner posts with mineral wool.

16

Assemble electrical connectors and insert into the insulated roof frame. Correlating connectors (plug + socket) are labelled with identical labels.

17

Insert the vapour barrier into the roof frame over the entire length.

18

Cover the panel joint with the panel cover strip.

19

Adjust the length of the upper cover strip and fasten with 4 screws per panel.

Assembly sequence: Front side first, then long side. Insert the U-cover profile above the helical line. Install additional screws before and after the panel joint.

20

Adjust the length of the skirting and fasten with 4 screws per panel.

Assembly sequence: Front side first, then long side. Insert the U-cover profile above the helical line. Install additional screws before and after the panel joint.

21

Secure the corner cover strips in the order shown on the panels. First on the long sides, then on the front sides. The corner cover strips must be installed using contact pressure.

22

Screw the door threshold to the floor and secure the seal to it.

23

Mount the weather strip (rain drip) above the door. Beforehand, the slip-on groove of the weather strip must be filled with silicone.



Completion: Replace the plastic cylinder with the supplied steel cylinder. Install the doors and windows. Remove the silicone at the connection points in the corner posts.

24

Your cabin is now ready.

Subject to technical alterations!

Montage / démontage de panneaux en laine de verre

FR

1.1 1.2 1.3 1.4

Les panneaux portes, fenêtres, vasistas et pleins peuvent être positionnés selon vos besoins. (selon le plan)

2

Les panneaux butant contre les poteaux d'angle doivent être équipés de vis de distance. ATTENTION: ne pas endommager les gaines dans les panneaux.

3

Poser le premier panneau sur le pignon du côté du tableau électrique. Enlever le film de protection avant le montage.

4

Insérer le premier panneau dans le cadre du sol (système d'encoche).

5

Pousser le panneau contre le poteau avec les vis de distance.

6

Fixer le panneau au toit avec les griffes de fixation. Vérifier auparavant la position des câbles dans le cadre du toit.

7

Installer le deuxième panneau en le poussant contre le premier.

8

Pour le montage des panneaux portes, mettre une cale d'écartement (longueur = largeur de construction – 30mm) dans le cadre de porte.



Fixer la patte du cadre de porte à travers le profil en L du cadre de sol.

9

Centrer les deux panneaux grâce aux vis de distance.

10

Monter le deuxième pignon de la même manière. Remplir les espaces vides dans les poteaux d'angle avec de la laine de verre.



Pour faciliter le montage des panneaux sur le long pan, vous pouvez surélever le profil du toit de 15mm.

11 12

Monter les panneaux selon l'ordre indiqué. Les accroches de câbles de tension sont pré-positionnées dans le cadre du sol.

13 14

1. Pousser le ressort dans la plaque de fixation.
2. Positionner la plaque de fixation dans le cadre du toit.
3. Insérer le câble de tension avec le fourreau Z dans l'ouverture.
4. Passer le câble avec le fourreau dans le trou, placer la rondelle et visser l'écrou.
5. Installer le panneau suivant et le pousser contre le précédent.
6. Insérer la plaque entre le bas du cadre du toit et le haut du panneau et serrer avec l'écrou.

ATTENTION : Ne serrer l'écrou fortement (environ 3 Nm) qu'après montage de tous les panneaux. Tenir la tige carrée pour éviter que le câble de tension ne tourne avec l'écrou.

15

Fixer les panneaux dans les poteaux d'angle avec les vis de distance. Serrer le câble de tension selon le descriptif ci-dessus.



Remplir les espaces vides dans les poteaux d'angle avec de la laine de verre.

16

Relier les câbles électriques et les poser dans le cadre du toit préalablement isolé. Les liaisons électriques allant ensemble (mâles + femelles) sont reconnaissables aux autocollants identiques.

17

Insérer le film anti-condensation dans le cadre du toit sur toute sa longueur.

18

Couvrir la jonction des panneaux à l'aide des couvre-joints.

19

Ajuster les plinthes de plafond et fixer avec 4 vis par panneau.

Ordre de montage: d'abord sur les pignons puis sur les longs pans. Insérer les profils en U au-dessus de la rangée de vis. Rajouter des vis avant et après avoir spoussé les panneaux.

20

Ajuster les pinthes de sol et fixer avec 4 vis par panneau.

Ordre de montage: d'abord sur les pignons puis sur les longs pans. Insérer les profils en U au-dessus de la rangée de vis. Rajouter des vis avant et après avoir poussé les panneaux.

21

Visser les plinthes d'angle sur les panneaux dans l'ordre indiqué. D'abord sur les longs pans puis sur les pignons. Monter les plinthes d'angle en appuyant dessus.

22

Visser la barre de seuil sur le plancher et fixer le joint d'étanchéité.

23

Monter la gouttière au-dessus de la porte. Auparavant, mettre du silicone sur le profil de la gouttière.



Finition: Remplacer le cylindre en plastique par le cylindre définitif livré avec. Régler les portes et les fenêtres. Enlever le silicone qui déborde dans les jonctions des poteaux d'angle.

24

Le bungalow est ainsi terminé.

Sous réserve de modifications techniques !

Montaggio / Smontaggio di pareti in lana minerale

IT

1.1 1.2 1.3 1.4

I pannelli porta, finestra, finestra sanitaria e i pannelli pieni possono essere disposti a seconda delle vostre esigenze. (in base alla planimetria)

2

Ai lati dei pannelli, in prossimità dei montanti angolari, devono essere apposte delle viti distanziatrici.
ATTENZIONE: non danneggiare la canalina vuota nel pannello.

3

Installare il primo pannello sul lato corto in prossimità della cassetta di distribuzione. Prima del montaggio, togliere la pellicola protettiva.

4

Inserire il primo pannello nel telaio del pavimento (incastro maschio/femmina).

5

Spingere il pannello con le viti distanziatrici contro il montante angolare.

6

Fissarlo al tetto con gli appositi morsetti. Verificare prima la posizione dei cavi nel telaio del tetto.

7

Inserire il secondo pannello spingendolo a ridosso del primo.

8

Quando si montano dei pannelli per porta deve essere inserito nel telaio della porta un listello di separazione (lunghezza = larghezza – 30mm).



Fissare le linguette del telaio della porta attraverso la staffa a L del telaio del pavimento.

9

Regolare le viti distanziatrici in modo che i due pannelli aderiscano perfettamente.

10

Per il montaggio sul secondo lato corto, procedere nello stesso modo. Utilizzare della lana minerale per riempire gli spazi vuoti nell'area dei montanti angolari.



Per facilitare il montaggio dei pannelli sui lati lunghi, consigliamo di spingere il profilo del tetto verso l'alto di 15mm.

11 12

Montare i pannelli nella sequenza indicata. Il numero e la posizione dei ganci di fissaggio dei tiranti sono preassemblati nel telaio del pavimento.

13 14

1. Inserire l'incastro sulla piastra di ancoraggio.
2. Posizionare la piastra di ancoraggio nel telaio del tetto.
3. Inserire il tirante con la boccola a Z nel gancio di fissaggio.
4. Guidare il tirante con la boccola filettata nel foro longitudinale; stringere manualmente le rondelle e i dadi esagonali.
5. Inserire il pannello successivo e spingerlo per farlo aderire a quello precedente.
6. Spingere la piastra distanziale con la fresatura longitudinale tra il bordo inferiore del telaio del tetto e il bordo superiore del pannello e stringere manualmente i dadi esagonali.

ATTENZIONE: Stringere i dadi esagonali (coppia di serraggio di circa 3 Nm) solo dopo aver montato tutti i pannelli. Il tirante deve essere fissato sui quattro angoli per evitare torsioni.

15

Fissare i pannelli in prossimità dei montanti angolari utilizzando viti distanziatrici con cappucci di protezione. Stringere il tirante seguendo le indicazioni sopra riportate.



Utilizzare della lana minerale per riempire gli spazi vuoti nel montante angolare.

16

Predisporre i collegamenti elettrici e posarli nel telaio del tetto isolato. Gli abbinamenti dei collegamenti (spina + presa) sono contrassegnati con adesivi identici.

17

Inserire il cellophane nel telaio del tetto per tutta la sua lunghezza.

18

Coprire i giunti tra i pannelli con il listello di copertura.

19

Adattare la lunghezza del listello di copertura e fissare con 4 viti per pannello.

Sequenza di montaggio: inserire prima il lato corto, poi il lato lungo. Fissare il listello di copertura superiore sulla linea delle viti. Inserire delle viti aggiuntive prima e dopo la giunzione del pannello.

20

Adattare la lunghezza dei battiscopa e fissare con 4 viti per pannello

Sequenza di montaggio: inserire prima il lato corto, poi il lato lungo. Fissare il listello di copertura superiore sulla linea delle viti. Inserire delle viti aggiuntive prima e dopo la giunzione del pannello.

21

Fissare i listelli di copertura angolari con le viti nella sequenza indicata. Prima i lati lunghi, quindi quelli corti. Il montaggio dei listelli avviene a pressione.

22

Avvitare la pedana d'entrata al pavimento e fissare la guarnizione.

23

Montare la canaletta parapioggia sopra la porta. Prima di procedere, riempire la scanalatura della canaletta con del silicone.



Serratura porta: sostituire il cilindro di plastica con il cilindro in profilato che è stato fornito. Regolare porte e finestre. Rimuovere il silicone nei punti di collegamento dei montanti angolari.

24

Il container è ora pronto all'uso.

Soggetto a modifiche tecniche!

Montaje / Desmontaje de paneles de lana mineral

ES

1.1 1.2 1.3 1.4

Puede disponer los paneles ciegos, de puerta, paneles ventana o ventana sanitaria según su preferencia. (según las indicaciones del plano de planta)

2

Coloque tornillos distanciadores en los laterales de paneles que colindan con los pilares de esquina. **ATENCIÓN:** Evite dañar la instalación de tubos corrugados del panel.

3

Inserte el primer panel en el lado corto del módulo bajo el cuadro de distribución. Retire el film protector antes de proceder al montaje.

4

Inserte el primer panel en la grúa del armazón del suelo (unión entre paneles mediante machihembrado).

5

Utilice los tornillos distanciadores para adosarlo al pilar de esquina.

6

Realice la fijación al techo con abrazaderas de sujeción. Compruebe previamente la posición de los cables en el armazón del techo.

7

Coloque el segundo panel y empújelo hasta adosarlo al primero.

8

Antes de instalar los paneles de puerta es preciso colocar una plancha separadora (longitud = ancho nominal – 30mm) en el marco de la puerta.



Fije los enganches del marco pasándolos a través del ángulo en L de la estructura base.

9

Una ambos paneles en el centro mediante tornillos distanciadores.

10

Monte el segundo lado corto del mismo modo. Rellene con lana mineral las cavidades en la zona de los pilares de esquina.



Para facilitar el montaje de los paneles en los lados largos puede atirantar previamente 15mm el perfil de techo.

11 12

Monte los paneles en el orden indicado. Los lugares de fijación de los cables de tracción están preinstalados en la estructura base.

13 14

1. Empuje el muelle tensor hacia la placa de anclaje.
2. Sitúe la placa de anclaje en el armazón del techo.
3. Introduzca el cable de tracción con el casquillo Z en el lugar de fijación del cable.
4. Pase el cable de tracción con el casquillo roscado a través del agujero alargado y apriete las arandelas y las tuercas hexagonales a mano.
5. Coloque el siguiente panel y empújelo hasta adosarlo al anterior.
6. Inserte la placa espaciadora con fresado longitudinal entre el borde inferior del armazón de techo y el borde superior del panel, y apriete la tuerca hexagonal a mano.

ATENCIÓN: No apriete totalmente las tuercas hexagonales (par de apriete: 3 Nm, aprox.) hasta haber montado todos los paneles. Asegure el cable de tracción a la chapa cuadrada para evitar su torsión.

15

Fije los paneles situados junto a los pilares de esquina con tornillos distanciadores con caperuza protectora. Apriete el cable de tracción según lo descrito con anterioridad.



Rellene con lana mineral las cavidades de los pilares de esquina.

16

Realice las conexiones de las tomas de corriente eléctrica e introdúzcalas en el armazón del techo aislado. Las conexiones que corresponden entre sí (macho y hembra) llevan la misma etiqueta identificativa.

17

Introduzca la barrera antivapor a todo lo largo dentro del armazón del techo.

18

Cubra el tope de panel con el remate superior del panel.

19

Adapte la longitud del remate superior según corresponda y atornillar con 4 tornillos por panel.

Orden de montaje: primero el lado corto, después el lado largo. Inserte el perfil de cierre en U sobre la línea helicoidal. Coloque más tornillos antes y después del tope de panel.

20

Adapte la longitud de los zocalillos según corresponda y atornillar con 4 tornillos por pane

Orden de montaje: primero el lado corto, después el lado largo. Inserte el perfil de cierre en U sobre la línea helicoidal. Coloque más tornillos antes y después del tope de panel.

21

Atornille los remates de esquina a los paneles en el orden indicado. Primero en los lados largos, después en los cortos. Los remates de esquina deben colocarse a presión.

22

Atornille al piso el listón de chapa del umbral y adhiera la junta.

23

Instale el vierteaguas sobre la puerta. Rellene antes con silicona la ranura de inserción del vierteaguas.



Finalización: Sustituya el cilindro de plástico por el bombín suministrado. Ajuste puertas y ventanas. Retire la silicona en los puntos de unión de los pilares de esquina.

24

Ya ha terminado de montar su módulo.

Sujeto a modificaciones técnicas sin previo aviso!

Szerelés / Szétszerelés: Ásványgyapot falelemek

HU

1.1 1.2 1.3 1.4

Az ajtó-, ablak-, szaniter-, illetve teli paneleket a saját igényeknek megfelelően lehet elrendezni.
(az alaprajz szerint)

2

A sarokoszlopokkal szomszédos paneloldalakat távtartó csavarokkal kell ellátni. VIGYÁZAT: Ne sértse meg a panel csövezését.

3

Helyezze az első panelt az elosztószekrény előlő oldalára. Szerelés előtt távolítsa el a védőfóliát.

4

Helyezze be az első panelt a padlókeretbe (ereszték- és horonyillesztés).

5

A távtartó csavarok segítségével csúsztassa a sarokoszlophoz.

6

A rögzítőkapcsokkal rögzítse a tetőn. Előtte ellenőrizze a kábel helyzetét a tetőkeretben.

7

Helyezze be a második panelt és csúsztassa az elsőhöz.

8

Az ajtópanelek beszerelésekor feszítőlécet (hosszúság = beépítési szélesség – 30mm) kell elhelyezni az ajtókeretben.



Az ajtókeret szárnyait rögzítse a padlókeret sarokvasával.

9

A távtartó csavarok segítségével mindkét panelt középre állítsa be.

10

A második homlokzati oldalt ugyanúgy kell felszerelni. Töltse ki a sarokoszlopok területén lévő üregeket ásványgyapottal.



A hosszanti oldalakon levő panelek egyszerűbb felszerelésének érdekében a tetőprofil 15mm-re felfelé lehet feszíteni.

11 12

A paneleket a megadott sorrendben kell szerelni.
A húzókötélszámok száma és pozíciója előre ki vannak jelölve a padlókeretben.

13 14

1. Csúsztassa a feszítőrugót a rögzítőlapra.
 2. Helyezze el a rögzítőlapot a tetőkeretben.
 3. Helyezze be a Z-hüvelyes húzókötelet a húzókötélszámokba.
 4. Vezesse a menetes hüvellyel ellátott húzókötelet a résen keresztül, húzza meg feszesre az alátétet és a hatlapú anyát.
 5. Helyezze be a következő panelt és csúsztassa az előző panelhez.
 6. Helyezze a hosszirányú marással ellátott távtartó lemezt a tetőkeret alsó pereme és a panel felső pereme közé és húzza meg szorosan a hatlapú anyát.
- FIGYELEM: A hatszögletű anyát (meghúzási nyomaték kb. 3 Nm) csak az összes panel felszerelése után húzza meg. A négy peremen biztosítani kell, hogy a húzókötel ne forduljon el.

15

A sarokoszlopok területén levő paneleket távtartó csavarokkal és védősapkákkal rögzítse. Húzza szorosan a húzókötelet a fent leírtak szerint.



Töltse ki a sarokoszlopban levő üregeket ásványgyapattal.

16

Lakítsa ki elektromos csatlakozásokat és helyezze be a szigetelt tetőkeretbe. Az összetartozó csatlakozásokat (dugó + aljzat) azonos címkével kell jelölni.

17

Helyezze a gőzféket teljes hosszában a tetőkeretbe.

18

A panelcsatlakozót fedje le panelfedőléccel.

19

A felső fedőlécet hosszanti irányban állítsa be és panelenként négy csavarral rögzítse.

Szerelési sorrend: Először a homlokzati oldal, majd a hosszanti oldal. Helyezze be az U-takaróprofilt a csavarvonal fölé. A panelcsatlakozó előtt és után helyezzen el további csavarokat.

20

A padlószegélyléceket hosszanti irányban állítsa be és panelenként négy csavarral rögzítse.

Szerelési sorrend: Először a homlokzati oldal, majd a hosszanti oldal. Helyezze be az U-takaróprofilt a csavarvonal fölé. A panelcsatlakozó előtt és után helyezzen el további csavarokat.

21

A saroktakaró léceket a megadott sorrendben rögzítse a paneleken a csavarok segítségével. Először a hosszanti oldalakon, majd a homlokzati oldalakon. A sarokvédő léceket présnyomással kell felszerelni.

22

Csavarozza a küszöbvasat a padlóra és ahhoz rögzítse a szigetelést.

23

Szerelje a vihardeszkat (= esőterelő) az ajtó fölé. Előtte a vihardeszka csúszóhornyát szilikonnal kell megtölteni.



Befejezés: Cserélje ki a műanyaghengert a mellékelt profilhengerre. Állítsa be az ajtókat és ablakokat. Távolítsa el a szilikont a sarokoszlopok csatlakozási pontjainál.

24

Ezennel elkészült konténere.

Műszaki változtatás joga fenntartva!

Montaż / Demontaż elementów ściennych z wełny mineralnej

PL

1.1 1.2 1.3 1.4

Panele drzwiowe, okienne, okien sanitarnych lub pełne można rozmieszczać według własnych potrzeb. (zgodnie z rzutem)

2

W boki paneli przylegające do słupków narożnych wkręcić śruby dystansowe. UWAGA: nie uszkodzić pustych rur panelu.

3

Pierwszy panel umieścić od strony ze skrzynką bezpiecznikową od strony czołowej. Przed zamontowaniem zdjąć folię ochronną.

4

Pierwszy panel umieścić w ramie podłogi (łączenie występ-rowek).

5

Za pomocą śrub dystansowych docisnąć do słupka narożnego.

6

Umocować na dachu zaciski mocujące. Przedtem sprawdzić położenie przewodu w ramie dachu.

7

Wstawić drugi panel i dosunąć do pierwszego.

8

Przy wstawianiu paneli drzwiowych założyć w ościeznicy listwę rozporową (długość = szerokość wymiaru budowlanego – 30mm).



Nakładki zamocować na ościeznicy przy pomocy kątownika L ramy podłogi.

9

Oba panele wypośredkować śrubami dystansowymi.

10

W ten sam sposób zamontować ścianę czołową. Puste przestrzenie przy słupkach narożnych wypełnić materiałem izolacyjnym.



W celu ułatwienia montażu paneli w ścianach bocznych można podciągnąć profil dachu o 15mm.

11 12

Panele montować zgodnie z podaną kolejnością. Gniazda do lin naciągowych są do znalezienia i wcześniej przygotowane w ramie podłogowej.

13 14

1. Sprężynę napinającą założyć na kotwę.
 2. Kotwę umieścić w ramie dachu.
 3. Linę naciagową z tuleją zaczepić w gniazdo w ramie podłogowej.
 4. Linę naciagową z tuleją gwintowaną przeprowadzić przez otwór podłużny i mocno docisnąć podkładki oraz nakrętki sześciokątne.
 5. Wstawić następny panel i docisnąć do poprzedniego.
 6. Płytkę dystansową z frezem wzdłużnym wsunąć między dolną krawędź ramy dachu i górną krawędź panelu, mocno docisnąć nakrętki sześciokątne.
- UWAGA: Nakrętki sześciokątne (moment dokręcający ok. 3 Nm) docisnąć dopiero po zamontowaniu wszystkich paneli. Zabezpieczyć linę naciagową przed skręceniem mocując ją na czopie kwadratowym.

15

Przy słupkach narożnych panele przymocować za pomocą wkrętów dystansowych z kołpakami ochronnymi. Linę naciagową zamocować zgodnie z powyższym opisem.



Puste przestrzenie przy słupkach narożnych wypełnić materiałem izolacyjnym.

16

Wykonać złącza elektryczne, przewody umieścić w izolowanej ramie dachu. Pasujące elementy (gniazda i wtyczki) są oznaczone identycznymi naklejkami.

17

Wyłożyć paroizolacją na całej długości ramy dachu.

18

Styk paneli pokryć listwą maskującą.

19

Dopasować długość górnej listwy maskującej i przymocować każdy panel 4 śrubami.

Kolejność montażu: najpierw ściana czołowa, następnie boczna. Umieścić profil maskujący nad linią śrubową. Przed i za stykiem paneli umieścić dodatkowe wkręty.

20

Dopasować długość listw wykończeniowych i przymocować każdy panel 4 śrubami.

Kolejność montażu: najpierw ściana czołowa, następnie boczna. Umieścić profil maskujący nad linią śrubową. Przed i za stykiem paneli umieścić dodatkowe wkręty.

21

Narożne listwy maskujące umocować wkrętami w podanej kolejności na panelach. Najpierw na bocznych ścianach, potem na czołowych. Do montażu listw maskujących należy użyć siły docisku.

22

Blachę progową przykręcić do podłogi i przymocować uszczelkę komórkową.

23

Nad drzwiami zamontować okap. Przedtem wypełnić nasadzaną listwę okapu silikonem.



Wykończenie: plastikowy cylinder zastąpić dostarczonym w dostawie cylindrem stalowym. Wstawić drzwi i okna. Usunąć silikon z połączeń w słupkach narożnych.

24

Kontener jest gotowy.

Zmiany techniczne zastrzeżone!

МОНТАЖ / ДЕМОНТАЖ стенового элемента с минеральной ватой

RU

1.1 1.2 1.3 1.4

Дверные, оконные и глухие панели, а также панели с сантехническим окном можно компоновать в соответствии с Вашими потребностями. (согласно плану здания)

2

Стороны панелей, граничащие с угловыми стойками, оснастить распорными болтами. ВНИМАНИЕ: необходимо быть осторожным, чтобы не повредить гофру выступающую из панели.

3

Первую панель вставить возле распределительного щитка. Перед монтажом снять защитную пленку.

4

Вставить первую панель в раму пола (соединение паз/ребро).

5

При помощи распорных болтов передвинуть к угловой стойке.

6

Зафиксировать на потолке при помощи крепежных скоб. Предварительно проверить положение кабеля в потолочной раме.

7

Вставить вторую панель и передвинуть к первой.

8

При монтаже дверных панелей в дверную коробку следует установить распорку (длина = модульная ширина – 30мм).



Накладку дверной коробки зафиксировать к L-профилю рамы пола.

9

Обе панели выровнять по центру при помощи распорных винтов.

10

Монтировать вторую торцевую сторону подобным образом. Пустоты в области угловых стоек заполнить минеральной ватой.



Для облегчения монтажа панелей на продольных сторонах профиль рамы крыши можно предварительно приподнять вверх при помощи распорки на 15мм.

11 12

Панели монтировать в представленной последовательности. Гнезда под стяжной трос предварительно смонтированы на необходимых позициях в раме пола.

13 14

1. Натяжные пружины передвинуть на анкерную плиту.
2. Анкерную плиту установить в потолочной раме.
3. Трос с Z-образной втулкой ввести в гнездо под стяжной трос.
4. Стяжной трос с резьбовой втулкой провести через продольное отверстие, наживить шайбы и шестигранные гайки.
5. Вставить последующую панель и передвинуть к предыдущей.
6. Распорную пластину с продольным вырезом вставить между нижним краем потолочной рамы и верхним краем панели и наживить шестигранную гайку.

ВНИМАНИЕ: Затяжку шестигранных гаек (момент затяжки прим. 3 Нм) выполнять только после монтажа всех панелей. На квадратной головке зафиксировать стяжной трос от перекручивания.

15

Зафиксировать панели в области угловых стоек при помощи распорных болтов, включая защитные колпачки. Стяжной трос затянуть согласно расположенному выше описанию.



Пустоты в области угловых стоек заполнить минеральной ватой.

16

Установить электрические штекерные соединения и вставить в изолированную потолочную раму. Сопряженные соединения (штекеры и гнезда) обозначены идентичными наклейками.

17

Вставить пароизоляцию в потолочную раму по всей длине.

18

На стык панелей установить нащельник.

19

Потолочный плинтус подогнать по длине и закрепить 4 винтами к панели.

Последовательность монтажа: сначала торцевая сторона, затем продольная сторона. Вставить U-образный облицовочный профиль над линией винтов. Перед и после стыка панелей установить дополнительные винты.

20

Плнтус подогнать по длине и закрепить 4 винтами к панели.

Последовательность монтажа: сначала торцевая сторона, затем продольная сторона. Вставить U-образный облицовочный профиль над линией винтов. Перед и после стыка панелей установить дополнительные винты.

21

Угловые облицовочные плнтусы прикрепить винтами к панелям в представленной последовательности. Сначала на продольных сторонах, затем на торцевых. Монтаж угловых облицовочных плнтусов осуществляется усилием прижима.

22

К полу привинтить дверной порог и прикрепить к нему уплотнение.

23

Над дверью смонтировать водоотводный желоб (водоотвод). Предварительно необходимо заполнить вставной паз водоотводного желоба силиконом.



Окончание работ: Пластиковый цилиндр заменить поставленным в комплекте профильным цилиндром. Отрегулировать окна и двери. Удалить лишний силикон из мест соединения в угловых стойках.

24

Итак, контейнер готов.

Право на технические изменения остаётся за производителем!

Montajul / Demontajul panourilor cu vată mineral

RO

1.1 1.2 1.3 1.4

Panourile ușă, fereastră, ferestre grup sanitar și panourile pline pot fi dispuse în funcție de nevoile dumneavoastră. (conform planului tehnic)

2

Laturile panourilor care flanchează stâlpii se fixează cu șuruburile distanțier. ATENȚIE: nu deteriorați tubulaturile goale din panou.

3

Montați primul panou pe partea frontală unde se afla și tabloul electric de siguranțe. Înlăturați folia de protecție înainte de montaj.

4

Fixați primul panou în rama podelei (prindere cu nut și feder).

5

Glisați panoul spre stâlpi prin intermediul șuruburilor distanțiere.

6

Prindeți de acoperiș cu clemele de prindere. Înainte de a efectua această operațiune, vă rugăm să verificați poziția cablurilor din cadrul acoperișului.

7

Așezați al doilea panoul și glisați-l de primul.

8

La montajul panourilor ușă este necesară fixarea unui distanțier (lungimea = lățimea de construcție indicată – 30mm) în tocul ușii.



Fixați chingile tocului de ușă de rama podelei cu ajutorul profilului-L.

9

Ajustați cele două panouri cu ajutorul șuruburilor distanțiere.

10

Montați cea de-a doua latură frontală în același mod. Completați spațiile goale din zona stâlpilor cu vată minerală.



Pentru un montaj ușor la panourilor pe laturile longitudinale, profilul acoperișului poate fi pretensionat cu 15mm în sus.

11 12

Montați panourile în ordinea ilustrată. Numărul și poziția locurilor pentru cablurile de susținere sunt pre-montate în rama podelei.

13 14

1. Montați lamelele arcuite pe plăcuțele de ancorare.
2. Poziționați plăcuța de ancorare în rama acoperișului.
3. Introduceți cablul de susținere cu manșonul în locul de fixare.
4. Introduceți cablul de susținere prin orificiul lung și strângeți cu cheia de mână piulițele cu cap hexagonal și șaibele distanțier.
5. Montați următorul panou și glisați-l de panoul anterior.
6. Introduceți plăcuța distanțier pe partea longitudinală între marginea inferioară a cadrului acoperișului și marginea superioară a panoului și strângeți cu cheia piulițele cu cap hexagonal.

ATENȚIE: Strângerea puternică a piulițelor cu cap hexagonal (moment de strângere de aprox. 3 Nm) se realizează numai după montajul tuturor panourilor. Asigurați cablul de susținere împotriva răsucirii.

15

Fixați panourile în zona stâlpilor folosind șuruburi distanțiere, incl. capace de protecție. Fixați cablul de susținere conform descrierii de mai sus.



Completați spațiile goale din zona stâlpilor cu vată minerală.

16

Realizați conexiunile electrice și montați-le în cadrul izolat al acoperișului. Mufele conexe (ștecher + priză) sunt marcate cu stickere identice.

17

Montați folia anticondens pe întreaga lungime a cadrului acoperișului.

18

Acoperiți marginile panourilor cu plinte de acoperire.

19

Ajustați lungimea plintei superioare de acoperire și prindeți cu 4 șuruburi per panou.

Ordine montaj: montați prima dată latura frontală, după aceea latura longitudinală. Montați profilul de acoperire U peste linia șuruburilor. Înainte și după marginile panourilor montați șuruburi suplimentare.

20

Ajustați lungimea plintei inferioare și prindeți cu 4 șuruburi per panou.

Ordine montaj: montați prima dată latura frontală, după aceea latura longitudinală. Montați profilul de acoperire U peste linia șuruburilor. Înainte și după marginile panourilor montați șuruburi suplimentare.

21

Fixați cu șuruburi plintele de acoperire (în colțurile containerului) în ordinea ilustrată. Prima dată pe marginile longitudinale, după aceea pe marginile frontale. Montajul plintelor de acoperire se realizează prin apăsare.

22

Înșurubați pragul ușii în podea și montați garnitura de etanșarea.

23

Montați protecția împotriva ploii (= lăcrimar) deasupra ușii. Înainte de a face acest pas, umpleți cu silicon slotul de prindere al protecției.



Finalizare: Înlocuiți cilindru de plastic cu cilindrul de siguranță livrat. Montați ușile și ferestrele. Îndepărtați siliconul de la punctele de legătură ale stâlpilor.

24

Astfel containerul este montat.

Ne rezervăm dreptul de a efectua modificări tehnice!

Montáž / demontáž stěnových elementu z minerální vaty

CS

1.1 1.2 1.3 1.4

Panely se dveřmi, okny, sanitárními okny, příp. tzv. plné panely mohou být uspořádané podle vašich potřeb. (dle nákresu)

2

Strany panelů hraničící s rohovými sloupky se opatří distančními šrouby. POZOR! Nepoškodte chráničky instalované v panelu!

3

První panel osadíte z čelní strany u rozvodné skříně. Před montáží odstraňte ochrannou fólii.

4

Osadíte první panel do podlahového rámu (spoj pero – drážka).

5

Pomocí distančních šroubů panel pouze posouváte proti rohovému sloupku.

6

Upevníte jej na strop pomocí upevňovacích svorek. Předtím však přezkontrolujte polohu kabelů ve střešním rámu.

7

Osadíte druhý panel a přisunete jej k prvnímu.

8

Při instalaci dveřních panelů musí být do zárubně dveří vložena rozpěrná lišta (délka lišty = instalační šířka – 30 mm).



Upevníte příložky k připojení dveřních zárubní k podlahovému rámu pomocí úhelníku ve tvaru L.

9

Provedte rektifikaci obou panelů na střed pomocí distančních šroubů.

10

Stejným způsobem nainstalujte druhou čelní stěnu. Dutiny v prostoru rohových sloupků vyplňte izolací z minerální vlny.



Pro snadnější montáž panelů na bočních stranách můžete střešní profil povytáhnout (předepnout) o 15mm směrem nahoru.

11 12

Montáž panelů provádějte v pořadí, znázorněním v návodu. Hnízda pro instalaci tažných lanek jsou v podlahovém rámu nainstalována předem.

13 14

1. Přesuňte tažnou lamelu na kotevní desku.
2. Umístěte kotevní desku na střešní rám.
3. Tažné lanko protáhněte objímkou ve tvaru Z do hnízda tažného lanka.
4. Protáhněte tažné lanko závitovou objímkou a protáhlým otvorem, ručně utáhněte podložky a šestihrannou matici.
5. Osadte další panel a přisuňte jej k předchozímu.
6. Mezi dolní hranu střešního rámu a horní hranu panelu vložte distanční desku s podélným drážkováním a ručně utáhněte šestihrannou matici.

POZOR: Utažení všech šestihranných matic napevno (na utahovací moment cca 3 Nm) lze provést teprve po smontování všech panelů. Pomocí čtyřhranu se musí zajistit tažné lanko proti překroucení.

15

V prostoru rohových sloupků upevněte panely pomocí distančních šroubů s ochrannými krytkami. Tažné lanko dotáhněte podle popisu, uvedeného výše.



Dutiny v rohových sloupcích vyplňte minerální vlnou.

16

Připojte elektrické rozvody a zasuňte je do zaizolovaného střešního rámu. Spoje (zástrčka + zásuvka), které patří k sobě, budou označeny stejnými nálepkami.

17

Instalace parotěsné zábrany po celé ploše střešního rámu.

18

Překrytí spojů mezi panely krycími lištami.

19

Úprava délky horní krycí lišty a Každý panel upevněte 4 šrouby.

Pořadí při montáži: Nejprve nainstalujte čelní stěny, pak boční stěny. Řadu šroubů překryjte krycí lištou ve tvaru písmene U.

20

Úprava délky okopových lišt u podlahy a Každý panel upevněte 4 šrouby.

Pořadí při montáži: Nejprve nainstalujte čelní stěny, pak boční stěny. Řadu šroubů překryjte krycí lištou ve tvaru písmene U.

21

Rohové krycí lišty upevněte na panely pomocí šroubů v pořadí, znázorněném v návodu. Nejprve na boční stěny, pak na čelní stěny. Montáž rohových krycích lišt musí být prováděna přitlakem.

22

K podlaze přišroubujte dveřní práh a nainstalujte těsnění.

23

Nade dveřmi nainstalujte okap (proti dešti). Drážka pro zasunutí okapu musí být předem vyplněna silikonem.



Dokončení: vyměňte válec z PVC za dodaný ocelový válec. Seřídte dveře a okna. Odstraňte silikon v místě napojení rohových sloupků.

24

Tím je Váš kontejner dokončen.

Technické změny vyhrazeny!